

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 44 (1930)

**Artikel:** A la spranza  
**Autor:** Luzzi, J. / Hölderlin, Friedrich / [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-200780>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## A la spranza.

Da Friedrich Hölderlin.

O spranza! dutscha! tant buntadaivla!  
 Chi nu spretschast la chasa dals attristats,  
 E servind gugent, o nöbla! avdast  
 Tanter mortals e possanzas dal tschêl;  
 Ingiò est? pac eu vivet, ma fraid respira  
 Ma saira già. E quiet, sco sumbriva,  
 Eu sun già qui; e sainza chant già  
 Dorma il cour spaventà aint il pet.

In verda val, ingiò cha'l frais-ch aualet  
 Murmur'ogni di giò dal munt, e l'amabla  
 Clav am flurescha nel di d'utuon,  
 Là in la quietezza, graziusa, eu't vögl  
 Tscherchar, o cur cha a mezza not  
 La vit'invisibla as sdaisda nel god,  
 E sur mai las saimper allegras  
 Fluors, las florizantas stailas, glüschan.

O tü, figlia dal aeter! compar'alur'  
 Our dals üerts da teis bap, e nu das-chast tü  
 Fortüna mortala m'annunziar,  
 Fa be cun immortal tremblar meis cour.

Versiun da J. L.